



Giorgia Boarin

ESPERIENZA LAVORATIVA

INTERPRETE DI LINGUA DEI SEGNI ITALIANA – ASSOCIAZIONE FREQUENZE LIS – 05/05/2024 – Attuale – LUGANO, SVIZZERA

Collaboratrice interprete per eventi organizzati Lis

ISTITUTO ECFOP - VELASCA -SECONDARIA 2° GRADO - ISTITUTO DEI SORDI DI TORINO – MONZA, ITALIA

ASSISTENTE PER L'AUTONOMIA E LA COMUNICAZIONE – 12/08/2025 – Attuale

Continuità con la stessa studentessa per il cambio ciclo.

- Supporto all'autonomia in un nuovo ambiente scolastico;
- Mediazione con compagni e insegnanti;
- Supporto nella scoperta delle nuove attività del percorso personalizzato prescelto, come operatrice agricola.

ASSISTENTE PER L'AUTONOMIA E LA COMUNICAZIONE – 10/03/2023 – 11/07/2025

Intervento in una scuola secondaria di 1° grado ad Arcore, con un'alunna, sorda profonda dalla nascita con impianto cocleare bilaterale dall'età di 3 anni, disabilità cognitiva e disturbo del linguaggio. Mezzi utilizzati per la comunicazione: Lis, italiano scritto e comunicazione in simboli.

- Attività di mediazione in classe con sistemi di comunicazione e metodologie idonee alla comprensione delle lezioni e allo sviluppo di nuove competenze grazie anche all'uso della Lingua dei Segni.
- Affiancamento durante l'attività di logogenia.
- Preparazione di schede e prove di valutazione e assistenza agli insegnanti nella pianificazione delle verifiche, con l'utilizzo della CAA e la Lingua dei Segni.
- Adattamento dei materiali didattici alle difficoltà e alle specifiche capacità comunicative e linguistiche.
- Uso di ausili didattici adeguati alle problematiche e capacità cognitive dell'allievo.
- Collaborazione con gli insegnanti di sostegno alla definizione di obiettivi e modalità di insegnamento in base ai bisogni dell'allievo.

ASSISTENTE PER L'AUTONOMIA E LA COMUNICAZIONE – IST. COMP. "DANTE ALIGHIERI"/ SECONDARIA 1° GRADO - COOP LOGOGENIA - IST. SORDI DI TORINO – 12/09/2024 – Attuale – MILANO , ITALIA

Interprete scolastico con ragazza sorda segnante.

- Attività di traduzione in segni e messa in voce

INTERPRETE DI LINGUA DEI SEGNI ITALIANA – CSB - ENS – 30/10/2024 – 31/05/2025 – MILANO, ITALIA

- Interprete di trattativa e per eventi

INTERPRETE LIS - ASSCOM – ASSOCIAZIONE "IREOS" – 12/08/2024 – 16/08/2024 – MILANO, ITALIA

Accompagnamento di un gruppo di ragazzi sordi durante una vacanza organizzata in collaborazione con l'oratorio.

- Attività di interpretariato e mediazione

- Attività ludica di integrazione
- Assistenza educativa

ASSISTENTE PER L'AUTONOMIA E LA COMUNICAZIONE – ASILO NIDO "IL TIGLIO" - LISSONE / ISTITUTO DEI SORDI DI TORINO – 13/04/2023 – 31/07/2024 – MONZA, ITALIA

Intervento con bimba sorda segnante con protesi autistiche, ma lieve recupero uditivo; nessun'altra disabilità presente.

- Costruzione di relazioni significative con i genitori allo scopo di creare una rete di supporto a tutto tondo.
- Supporto alle educatrici nell'individuare strategie comunicative efficaci.
- Mediazione nella comunicazione.

ASSISTENTE PER L'AUTONOMIA E LA COMUNICAZIONE – SCUOLA DELL'INFANZIA " PORRO E. LAMBERTENGHI" - CASSINA / COOP. "IL MELOGRANO" – 05/09/2023 – 28/06/2024 – COMO, ITALIA

Intervento di affiancamento con un bambino sordo non segnante, con protesi acustiche che permettono un discreto recupero uditivo.

- Supporto nella comprensione.
- Sostegno con ripetizione labiale chiara.
- Lavoro in piccolo gruppo per approfondimenti didattici.

ASSISTENTE PER L'AUTONOMIA E LA COMUNICAZIONE – SCUOLA PRIMARIA "G. MARCONI" - CONCOREZZO / ISTITUTO DEI SORDI DI TORINO – 12/09/2023 – 30/06/2024 – MONZA, ITALIA

Intervento di supervisione e osservazione con un bambino sordo non segnante di 10 anni, con protesi acustiche che permettono un ottimo recupero uditivo. Ottime capacità comunicative in italiano scritto e orale.

- Supporto alla comprensione quando richiesto.
- Attività di programmazione.

AGENTE DI VIAGGIO – "I VIAGGI DELL'ATLANTE" – 07/01/2020 – 30/09/2022 – CHIASSO, SVIZZERA

- Organizzazione di itinerari e pacchetti turistici.
- Prenotazioni di viaggi e vacanze.
- Contatti con i tour operator.
- Accompagnamento di gruppi vacanze durante i soggiorni.

ADDETTA ALLE VENDITE – "BAGATT" - CC FOX TOWN – 08/10/2018 – 31/12/2019 – MENDRISIO, SVIZZERA

- Vendita diretta al cliente e assistenza all'acquisto.
- Gestione cassa.
- Allestimento vetrine.
- Organizzazione magazzino.

CAMERIERA – "FARM RESTAURANT" – 11/11/2017 – 30/05/2018 – CLONAKILTY, IRLANDA

- Servizio ai tavoli.
- Aiuto in cucina.
- Gestione cassa.
- Pulizie.

CAMERIERA AI PIANI – "CLONAKILTY HOTEL ***"** – 26/10/2017 – 09/11/2017 – CLONAKILTY, IRLANDA

- Responsabile pulizia, igiene e ordine camere.
- Servizio di colazione ai piani.

ADDETTA ALLE VENDITE – "BAGATT" – 14/07/2017 – 03/09/2017 – COMO, ITALIA

-
- Assistenza all'acquisto.
 - Organizzazione magazzino.

ADDETTA ALLE VENDITE – "BENETTON - SISLEY" - CC LA PORTA D'EUROPA – 07/07/2015 – 03/07/2017

- Vendita diretta al cliente e assistenza all'acquisto.
- Organizzazione magazzino.
- Gestione cassa.
- Allestimento vetrine.

INTEPRETE DE – DOMINIONI EDITORE - FIERA DEL LIBRO – 23/07/2025 – 07/09/2025 – COMO, ITALIA

Traduzione in simultanea Italiano / Lis durante la Fiera del Libro di Como, per la presentazione di libri.

● **ISTRUZIONE E FORMAZIONE**

23/09/2024 – 16/10/2024 Como, Italia

ASSISTENTE ALL'AUTONOMIA E ALLA COMUNICAZIONE - 2° LIVELLO ATS Brianza

Corso di aggiornamento per assistenti all'autonomia e alla comunicazione sulla didattica e la strumentazione adatta ad alunni con disabilità visive ed uditive.

07/02/2023 – 16/12/2023 Bologna, Italia

SPECIALISTICA IN INTERPRETARIATO IN LINGUA DEI SEGNI ITALIANA E LINGUA DEI SEGNI TATTILE

Associazione Lis-Learinig

- Tecniche di lavoro in interpretariato e traduzione.
- Traduzione in simultanea.
- Conversazione.
- Lis Tattile

10/12/2022 – 17/12/2023 Milano, Italia

SPECIALISTICA ASSISTENTE ALLA COMUNICAZIONE E ALL'AUTONOMIA ENS - Ente Nazionale Sordi

- Tecniche di lavoro in ambito scolastico
- Glottodidattica
- Psicologia / Pedagogia applicata
- Logogenia
- Nozioni mediche / logopedia

22/09/2022 – 30/06/2023 Milano, Italia

ATTESTATO 4° LIVELLO LIS - LINGUA DEI SEGNI ITALIANA ENS - Ente Nazionale Sordi

12/09/2021 – 08/06/2022 Milano, Italia

ATTESTATO 3° LIVELL LIS - LINGUA DEI SEGNI ITALIANA ENS - Ente Nazionale Sordi

13/09/2010 – 28/06/2015 Como, Italia

DIPLOMA TECNICO DEI SERVIZI TURISTICI I.P.S.C.T. Gaetano Pessina

- Tirocini formativi in agenzia viaggi.
- Attività di volontariato in centri anziani e raccolte alimentari.

● **CONFERENZE E SEMINARI**

Seminari

- Seminario sull'uso dei classificatori in Lingua dei Segni - Laura Mazzoni
- Progetto ALISA: valutare l'afasia in Lis - Beatrice Giustolisi, Rita Sala, Mauro Viganò
- Inclubembo " Il linguaggio figurato nella traduzione e interpretazione italiano/Lis"
- Carlo di Biase: "I segni nell'arte"
- Inclumembo: "Comunicazione: strategie di supporto e semplificazione dell'espressione linguistica"
- Inclumembo: "Strategie e strumenti per una comunicazione accessibile: alcune proposte"

- Inclumembo: “La lettura in Lis in contesti di educazione primaria. Strategie per semplificare storie e rendere i contenuti didattico-laboratoriali”
- Davide Astori: “Italiano e Lis: due strutture a confronto”
- Inclumembo: “La lingua facile – informazioni accessibili per tutti”
- Lezioni formative sulla didattica scolastica tramite "Istituto dei Sordi di Torino"
- Workshop "Modelli di didattica inclusa per studenti audiolesi" tramite "AFA - associazione famiglie audiolesi"
- Seminario " Stress e fatica cognitiva nell'interpretariato" - Florian Gallo

● **COMPETENZE LINGUISTICHE**

Lingua madre: **ITALIANO**

Altre lingue: **LINGUA DEI SEGNI ITALIANA**

	COMPRENSIONE		ESPRESSIONE ORALE		SCRITTURA
	Ascolto	Lettura	Produzione orale	Interazione orale	
INGLESE	B2	B2	C1	C2	B2

Livelli: A1 e A2: Livello elementare B1 e B2: Livello intermedio C1 e C2: Livello avanzato

● **COMPETENZE**

Padronanza del Pacchetto Office (Word Excel PowerPoint ecc) | Social Network | Gestione autonoma della posta e-mail | GoogleChrome

● **COMPETENZE COMUNICATIVE E INTERPERSONALI**

Profilo Personale

Personalità intraprendente e determinata, mi sto specializzando nell'ambito della sordità, dove nutro una forte motivazione e desiderio di crescere professionalmente, contribuendo proattivamente al raggiungimento degli obiettivi individuali e di team. Grazie alle diverse esperienze lavorative che ho conseguito, mi reputo una persona poliedrica con una grande capacità di adattamento e forte empatia.

● **VOLONTARIATO**

01/11/2024 – ATTUALE Lurate Caccivio
Croce Rossa Italiana

Autorizzo il trattamento dei miei dati personali presenti nel CV ai sensi dell’art. 13 d. lgs. 30 giugno 2003 n. 196 - "Codice in materia di protezione dei dati personali" e dell’art. 13 GDPR 679/16 - "Regolamento europeo sulla protezione dei dati personali".

Como , 28/12/2025

Giorgia Boarin